

年 月 日
Năm Tháng Ngày

保護者 様
Kính gửi : Quý phụ huynh

(Tên trường học) 学校 校長
Hiệu trưởng

家庭訪問のお知らせ
Thông báo đến thăm gia đình học sinh

家庭訪問を下記の日程で実施いたします。ご多忙中とは存じますがご協力ください。

Trường học tổ chức thăm gia đình học sinh, theo ngày tháng dưới đây.

Chúng tôi biết quý phụ huynh rất bận. Nhưng xin cộng tác cùng nhà trường.

なお、都合がつかないときは、月 日までに下記によりお知らせください。

Nếu quý Phụ huynh không thể sắp xếp thời gian, hãy thông báo cho giáo viên chủ nhiệm đến trước ngày ____ tháng dưới đây.

記 録

1. 日 時 月 日 () 午後 時 分 頃
Ngày giờ tháng ngày (thứ) buổi chiều khoảng giờ phút

2. 内 容 家庭での子どもの様子 Tình hình học sinh tại gia đình
Nội dung 学級や学校への要望 Nguyên vọng của Phụ huynh đối với lớp học và Nhà trường.
健康、その他で特に担任に知らせておきたいこと
Trao đổi với giáo viên chủ nhiệm những vấn đề đặc biệt khác ,vấn đề sức khỏe v.v...

3. その他 都合がつかない場合は下記により担任とご相談ください。
Khác Nếu phụ huynh không sắp xếp được thời gian, xin trao đổi với giáo viên chủ nhiệm như dưới đây.
なお、茶菓の接待は、かたく辞退させていただきます。
Và không cần tiếp đãi chúng tôi trà nước, bánh ngọt.

家庭訪問日程変更希望 Nguyên vọng thay đổi lịch trình đến thăm gia đình học sinh.

第1希望	_____	月	日	午後	時頃
Nguyên vọng 1	ngày	tháng		khoảng	giờ chiều (PM)
第2希望	_____	月	日	午後	時頃
Nguyên vọng 2	ngày	tháng		khoảng	giờ chiều (PM)
第3希望	_____	月	日	午後	時頃
Nguyên vọng 3	ngày	tháng		khoảng	giờ chiều (PM)

年 組 番 児童 (生徒) 氏名
Lớp Nhóm Số Họ tên của học sinh
保護者氏名
Ho tên của phụ huynh